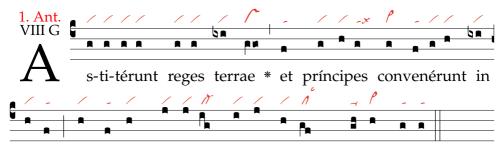
# FERIA SEXTA IN PARASCEVE AD MATUTINUM

# IN I NOCTURNO



unum, advérsus Dóminum, et advérsus Christum e-ius.

## Psalmus 2



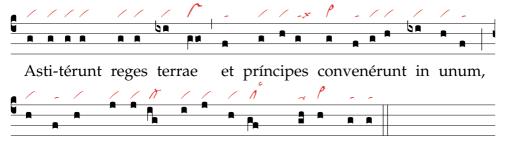
1. Qua-re fremu-érunt gen-tes: \*



et pópu-li medi-tá-ti sunt ináni-a?

- 2. Astitérunt reges terræ, et príncipes convenérunt in **u**num \* advérsus Dóminum, et advérsus *Christum* **e**jus.
- 3. Dirumpámus víncula e**ó**rum: \* et projiciámus a nobis ju*gum i***psó**rum.
- 4. Qui hábitat in cælis, irridébit **e**os: \* et Dóminus subsan*nábit* **e**os.
- 5. Tunc loquétur ad eos in ira **su**a, \* et in furóre suo contur*bábit* **e**os.

- 6. Ego autem constitútus sum Rex ab eo super Sion montem sanctum ejus, \* prédicans præcéptum ejus.
- 7. Dóminus dixit ad me: \* Fílius meus es tu, ego hódie génui te.
- 8. Póstula a me, et dabo tibi Gentes hereditátem **tu**am, \* et possessiónem tuam tér*minos* **ter**ræ.
- 9. Reges eos in virga férrea, \* et tamquam vas fíguli confrínges eos.
- 10. Et nunc, reges, intellígite: \* erudímini, qui judicátis terram.
- 11. Servite Dómino in ti**mó**re: \* et exsultáte ei *cum tre***mó**re.
- 12. Apprehéndite disciplínam, nequándo irascátur **Dó**minus, \* et pereátis de *via* **ju**sta.
- 13. Cum exárserit in brevi ira ejus: \* beáti omnes qui confídunt in eo.



advérsus Dóminum, et advérsus Christum e-ius.

Prečo sa búria pohania? Prečo národy snujú plány daromné? \* Povstávajú pozemskí králi a vladári sa spolčujú proti Pánovi a proti jeho pomazanému: \* "Rozbime ich okovy a ich, jarmo zhoď me zo seba!" \* Ten, čo na nebesiach prebýva, sa im vysmieva; Pán ich privedie na posmech. \* Raz na nich rozhorčene zavolá a svojím hnevom ich vydesí: \* "Veď ja som ustanovil svojho kráľ a na svojom svätom vrchu Sione!" Zvestujem Pánovo rozhodnutie: \* Pán mi povedal: "Ty si môj syn. Ja som ť a dnes splodil. \* Žiadaj si odo mňa a dám ti do dedičstva národy a do vlastníctva celú zem. \* Budeš nad nimi panovať žezlom železným a rozbiješ ich jak hrnce hlinené." \* A teraz, králi, pochopte; dajte si povedať, pozemskí vladári. \* V bázni slúžte Pánovi a s chvením sa mu klaňajte. \* Podvoľ te sa zákonu: žeby sa nerozhneval a vy by ste zahynuli na ceste, \* lebo sa rýchlo rozhorčí. Šť astní sú všetci, čo sa spoliehajú na neho.



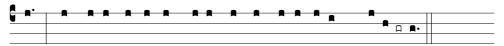


me-am mi-sérunt sortem.

#### Psalmus 21



1. De-us, De-us me-us, réspi-ce in me: † qua-re me de-re-liquí-



sti? \* longe a sa-lú-te me-a verba de-lictórum me-ó- rum.

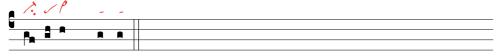
- 2. Deus meus, clamábo per diem, et non exáudies: \* et nocte, et non ad insipién*tiam* mihi.
- 3. Tu autem in sancto **há**bitas: \* *laus* **Is**raël.
- 4. In te speravérunt patres **no**stri: \* speravérunt, et libe*rásti* **e**os.
- 5. Ad te clamavérunt, et salvi **fa**cti sunt: \* in te speravérunt, et non *sunt con***fú**si.
- 6. Ego autem sum vermis, et non **ho**mo: \* oppróbrium hóminum, et abjé*ctio* **ple**bis.
- 7. Omnes vidéntes me deri**sé**runt me: \* locúti sunt lábiis, et mo*vérunt* **ca**put.
- 8. Sperávit in Dómino, erípiat **e**um: \* salvum fáciat eum, quóni*am vult* **e**um.
- 9. Quóniam tu es, qui extraxísti me de **ven**tre: \* spes mea ab ubéribus matris meæ. In te projéctus *sum ex* **ú**tero.

- 10. De ventre matris meæ Deus meus **es** tu, \* ne discésseris **a** me:
- 11. Quóniam tribulátio próxima est: \* quóniam non est qui ádjuvet.
- 12. Circumdedérunt me vítuli **mul**ti: \* tauri pingues *obse***dé**runt me.
- 13. Aperuérunt super me os **su**um: \* sicut leo rápiens et **rú**giens.
- 14. Sicut aqua effúsus sum: \* et dispérsa sunt ómnia ossa mea.
- 15. Factum est cor meum tamquam cera li**qué**scens: \* in médio *ventris* **me**i.
- 16. Aruit tamquam testa virtus me<u>a</u>, † et lingua mea adhæsit fáucibus **me**is: \* et in púlverem mortis *dedux*ísti me.
- 17. Quóniam circumdedérunt me canes **mul**ti: \* concílium malignánti*um obs***é**dit me.
- 18. Fodérunt manus meas et pedes **me**os: \* dinumeravérunt ómnia *ossa* **me**a.
- 19. Ipsi vero consíderavérunt et inspe**xé**runt me: \* divisérunt sibi vestiménta mea, et super vestem meam misérunt **sor**tem.
- 20. Tu autem, Dómine, ne elongáveris auxílium tuum **a** me: \* ad defensiónem *meam* **cón**spice.
- 21. Erue a frámea, Deus, ánimam **me**am: \* et de manu canis ú*nicam* **me**am.
- 22. Salva me ex ore le**ó**nis: \* et a córnibus unicórnium humili*tátem* **me**am.
- 23. Narrábo nomen tuum frátribus **me**is: \* in médio Ecclésiæ *lau***dá**bo te.
- 24. Qui timétis Dóminum, laudáte eum: \* univérsum semen Jacob, glorificáte eum.

- 25. Tímeat eum omne semen **Is**raël: \* quóniam non sprevit, neque despéxit deprecatiónem **páu**peris:
- 26. Nec avértit fáciem suam **a** me: \* et cum clamárem ad eum, *exau***d**ívit me.
- 27. Apud te laus mea in ecclésia **ma**gna: \* vota mea reddam in conspéctu timén*tium* **e**um.
- 28. Edent páuperes, et saturabún<u>tur</u>: † et laudábunt Dóminum qui requírunt **e**um: \* vivent corda eórum in sæ*culum* sǽculi.
- 29. Reminiscéntur et converténtur ad **Dó**minum \* univérsi *fines* **ter**ræ:
- 30. Et adorábunt in conspéctu ejus \* univérsæ famíliæ Géntium.
- 31. Quóniam Dómini est regnum: \* et ipse dominábitur Géntium.
- 32. Manducavérunt et adoravérunt omnes pingues **ter**ræ: \* in conspéctu ejus cadent omnes qui descén*dunt in* **ter**ram.
- 33. Et ánima mea illi **vi**vet: \* et semen meum sér*viet* **i**psi.
- 34. Annuntiábitur Dómino generátio ventú<u>ra</u>: † et annuntiábunt cæli justítiam ejus pópulo qui na**scé**tur, \* quem *fecit* **Dó**minus.



Di-vi-sérunt si-bi vestiménta me-a, et super vestem me-am



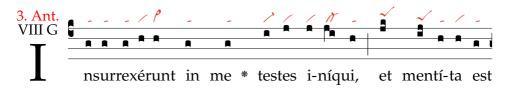
mi-sérunt sortem.

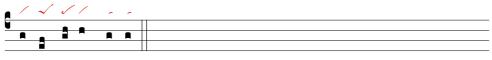
Bože môj, Bože môj, prečo si ma opustil? Slová môjho náreku sú ďaleko od toho, kto by ma zachránil. \* Bože môj, volám vo dne, a nečuješ; volám v noci, a nenachádzam pokoja. \* A predsa ty si svätý, ty tróniš na chválach Izraela.

\* V teba dúfali naši otcovia; dúfali a vyslobodil si ich. \* K tebe volali a boli spasení, v teba dúfali a zahanbení neboli. \* No ja som červ, a nie človek, ľuď om som na posmech a davu na

opovrhnutie. \* Vysmievajú sa mi všetci, čo ma vidia, vykrúcajú ústa a potriasajú hlavou. \* "Úfal v Pána, nech ho vyslobodí, nech ho zachráni, ak ho má rád." \* Veď ty si ma vyviedol z lona a na prsiach matky si mi dal spočinúť. Od samého zrodu som odkázaný na teba. ★ Ty si môj Boh, odkedy ma mať povila. Nevzďaľuj sa odo mňa, ★ lebo sa blíži ku mne nešťastie a nieto, kto by mi pomohol. \* Obkľučuje ma stádo juncov, obstupujú ma býky z Bášanu. ★ Otvárajú na mňa svoje papule ako lev, čo plieni a reve. ★ Rozlievam sa sťa voda a uvoľňujú sa vo mne všetky kĺby. \* Srdce mi mäkne ako vosk a topí sa mi v útrobách. ★ Podnebie mi vysychá ako črepiny a jazyk sa mi lepí k hrtanu. Do prachu smrti ma odvádzaš. ★ Obkľ učuje ma svorka psov, obstupuje ma tlupa zlosynov. ★ Prebodli mi ruky a nohy, môžem si spočítať všetky svoje kosti. \* Lež oni si ma premeriavajú a skúmajú; delia si moje šaty a o môj odev hádžu lós. ★ Ale ty, Pane, nevzďaľuj sa odo mňa, ty, moja sila, ponáhľaj sa mi na pomoc. ★ Chráň mi dušu pred kopijou a môj život pred pazúrmi psov. \* Vysloboď ma z tlamy levovej, mňa úbohého chráň pred rohmi byvolov. \* Tvoje meno chcem zvestovať svojim bratom a uprostred zhromaždenia chcem ťa velebiť. ★ Chváľte Pána, vy, ktorí sa ho bojíte, oslavujte ho, všetci Jakubovi potomci. ★ Nech majú pred ním bázeň všetky pokolenia Izraelove, veď on nepohŕda, ani neopovrhuje nešť astným chudákom; \* ani svoju tvár neodvracia od neho, lež vyslyší ho, keď volá k nemu. \* Tebe patrí moja chvála vo veľkom zhromaždení a svoje sľuby splním pred tvárou tých, čo sa boja Pána. \* Chudobní sa najedia a budú nasýtení a Pána budú chváliť tí, čo ho hľadajú: "Naveky nech žijú ich srdcia!" **★** Pána budú spomínať a k nemu sa obrátia všetky zemské končiny, \* jemu sa budú klaňať všetky rodiny národov. \* Veď Pánovo je kráľovstvo, on panuje nad národmi. **★** Jemu jedinému sa budú klaňať všetci, čo spia pod zemou; pred jeho tvárou padnú na zem všetci, čo zostupujú do prachu. \* Aj moja duša bude preňho žiť a jemu bude slúžiť moje potomstvo. \* Budúcim pokoleniam sa bude rozprávať o Pánovi a jeho spravodlivosť budú ohlasovať ľudu, ktorý sa narodí: "Toto urobil Pán." \_\_\_\_







i-níqui-tas si-bi.

### Psalmus 26

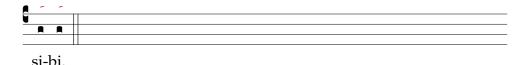


- 1. Dóminus illuminá-ti-o me-a, et sa-lus **me-** a, \* quem ti**mé-** bo?
- 2. Dóminus protéctor vitæ meæ, \* a quo trepidábo?
- 3. Dum apprópiant super me nocéntes, \* ut edant carnes meas:
- 4. Qui tríbulant me inimíci **me**i, \* ipsi infirmáti sunt et *ceci***dé**runt.
- 5. Si consístant advérsum me **ca**stra, \* non timé*bit cor* **me**um.
- 6. Si exsúrgat advérsum me **pr**ælium, \* in hoc ego sperábo.
- 7. Unam pétii a Dómino, hanc requíram, \* ut inhábitem in domo Dómini ómnibus diébus *vitæ* meæ:
- 8. Ut vídeam voluptátem **Dó**mini, \* et vísitem *templum* **e**jus.
- 9. Quóniam abscóndit me in tabernáculo **su**o: \* in die malórum protéxit me in abscóndito taberná*culi* **su**i.
- 10. In petra exal**tá**vit me: \* et nunc exaltávit caput meum super ini*mícos* **me**os.
- 11. Circuívi et immolávi in tabernáculo ejus hóstiam vociferati**ó**nis: \* cantábo et psalmum *dicam* **Dó**mino.
- 12. Exáudi, Dómine, vocem meam, qua clamávi **ad** te: \* miserére mei, *et e***xáu**di me.

- 13. Tibi dixit cor meum, exquisívit te fácies **me**a: \* fáciem tuam, Dómi*ne*, *re***quí**ram.
- 14. Ne avértas fáciem tuam **a** me, \* ne declínes in ira a *servo* **tu**o.
- 15. Adjútor meus **e**sto: \* ne derelínquas me, neque despícias me, Deus, salu*táris* **me**us.
- 16. Quóniam pater meus, et mater mea dereli**qué**runt me: \* Dóminus au*tem as***súm**psit me.
- 17. Legem pone mihi, Dómine, in via **tu**a: \* et dírige me in sémitam rectam propter ini*mícos* **me**os.
- 18. Ne tradíderis me in ánimas tribulánti**um** me: \* quóniam insurrexérunt in me testes iníqui, et mentíta est iníquitas **si**bi.
- 19. Credo vidére bona **Dó**mini \* in ter*ra vi***vén**tium.
- 20. Exspécta Dóminum, viríliter **a**ge: \* et confortétur cor tuum, et sú*stine* **Dó**minum.



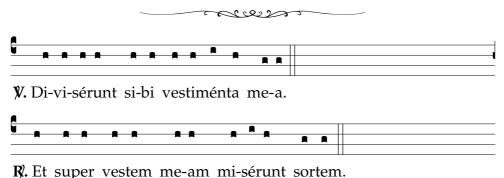
Insurrexérunt in me testes i-níqui, et mentí-ta est i-níqui-tas



\_\_ Pán je

moje svetlo a moja spása, koho sa mám báť? \* Pán je ochranca môjho života, pred kým sa mám strachovať? \* Keď sa približujú ku mne zločinci a chcú mi zničiť telo, \* vtedy moji utláčatelia a nepriatelia strácajú silu a padajú. \* Aj keby sa proti mne postavili šíky, moje srdce sa nezľakne. \* Aj keby proti mne vzbĺkol boj, zotrvám v dôvere. \* O jedno prosím Pána a za tým túžim, aby som mohol bývať v dome Pánovom po všetky dni svojho života, \* aby som pociťoval nehu Pánovu a obdivoval jeho chrám. \* A on ma vo svojom stane schová v deň nešťastia, ukryje ma v skrýši svojho príbytku \* a postaví ma vysoko na skalu. A už teraz dvíham hlavu nad svojich nepriateľov, čo ma obkľučujú. \* V jeho stánku mu

prinesiem obetu chvály, budem spievať a hrať Pánovi. \* Čuj, Pane, hlas môjho volania, zľutuj sa nado mnou a vyslyš ma. \* V srdci mi znejú tvoje slová: "Hľadajte moju tvár!" Pane, ja hľadám tvoju tvár. \* Neodvracaj svoju tvár odo mňa, neodkláňaj sa v hneve od svojho služobníka. \* Ty si moja pomoc, neodvrhuj ma, ani ma neopúšťaj, Bože, moja spása. \* Hoci by ma opustili otec aj mať, Pán sa ma predsa ujme. \* Ukáž mi, Pane, svoju cestu a priveď ma na správny chodník, lebo mám mnoho nepriateľov. \* Nevydávaj ma zvoli utláčateľov, veď povstali proti mne kriví svedkovia, dychtiví po násilí. \* Verím, že uvidím dobrodenia Pánove v krajine žijúcich. \* Očakávaj Pána a buď statočný; srdce maj silné a drž sa Pána.



K. Et super vestem me-am mi-serum sortem.

## Lectio 1 (Lam 2:8-11)

# De Lamentatióne Jeremíæ Prophetæ

Heth. Cogitávit Dóminus díssipare murum fíliæ Sion: teténdit funículum suum, et non avértit manum suam a perditióne: luxitque ántemurale, et murus páriter dissipátus est.

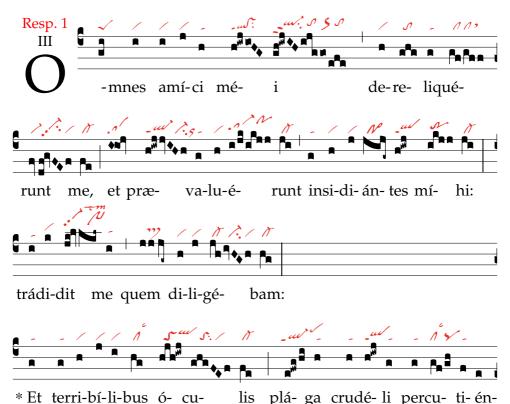
Teth. Defíxæ sunt in terra portæ ejus: pérdidit, et contrívit vectes ejus: regem ejus et príncipes ejus in Géntibus: non est lex, et prophetæ ejus non invenérunt visiónem a Dómino.

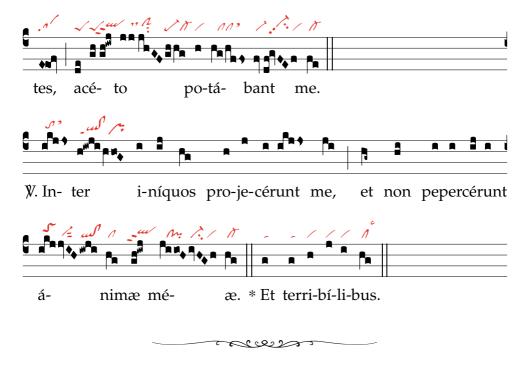
Jod. Sedérunt in terra, conticuérunt senes fíliæ Sion: conspersérunt cínere cápita sua, accincti sunt ciliciis, abjecérunt in terram cápita sua vírgines Jerúsalem.

Caph. Defecérunt præ lácrimis óculi mei, conturbáta sunt víscera mea: effusum est in terra jecur meum super contritióne fíliæ pópuli mei, cum deficeret párvulus et lactens in platéis oppidi.

Jerúsalem, Jerúsalem, convértere ad Dóminum Deum tuum.

— Vau. Akoby bol sad, strhol mu plot, zničil jeho zbor, zabudnúť dal Pán na Sione sobotu a zbor, zavrhol v prudkom hneve kráľa i kňaza. \* Zain. Odvrhol Pán svoj oltár, svätyňu si znesvätil, nepriateľovi vydal do rúk pevnosti jej palácov. Robili krik v dome Pánovom ako v deň zhromaždenia. \* Chet. Rozváľať zamýšľal Pán hradby dcéry sionskej, roztiahol povraz, neodtiahol si ruky od ničenia; vrhol do žiaľ u hradby aj múr, čo hynuli spolu. \* Tet. Brány mu padli na zem, zničil a zlámal jeho závory, jeho kráľ aj kniežatá sú medzi národmi. Zákona nieto, prorokom tiež sa nedostalo videnie Pánovo. \* Jod Na zemi sedeli a zamĺkli sionské dcéry i starci. Na hlavu sypali si popol, odiali si vrecoviny; k zemi si ovesili hlavy panny Jeruzalema. \* Kaf "Oči mám zoslabnuté od sĺz, vnútro mám rozbúrené, pečeň sa mi na zem rozteká pre skazu dcéry môjho ľudu, že nemluvňa i dojča hynú na uliciach mesta."





## Lectio 2 (Lam 2:12-15)

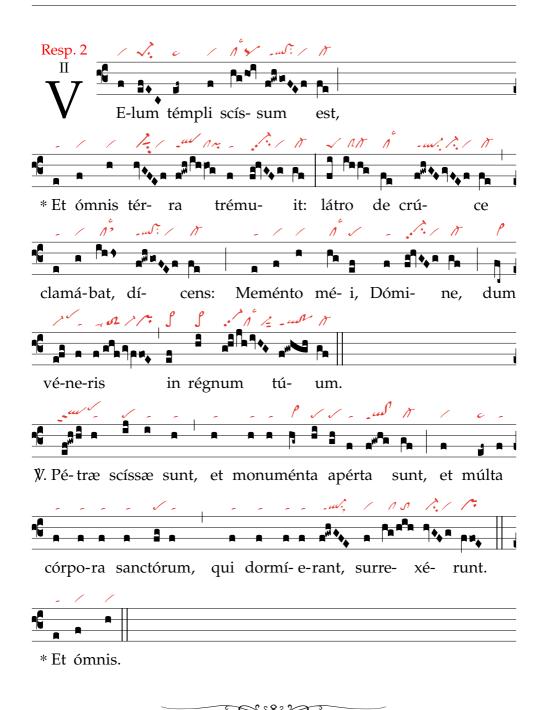
Lamed. Mátribus suis dixérunt: Ubi est tríticum et vinum? cum defícerent quasi vulneráti in platéis civitátis: cum exhalárent ánimas suas in sinu matrum suárum.

Mem. Cui comparábo te? vel cui assimilábo te, fília Jerúsalem? cui exæquábo te, et consolabor te, virgo fília Sion? Magna est enim velut mare contrítio tua: quis medébitur tui?

Nun. Prophetæ tui vidérunt tibi falsa et stulta, nec aperiébant iniquitátem tuam, ut te ad pœniténtiam provocarent: vidérunt autem tibi assumptiones falsas, et ejectiones.

Samech. Plausérunt super te mánibus omnes transeúntes per viam: sibilavérunt, et movérunt caput suum super filiam Jerúsalem: Hæccine est urbs, dicéntes, perfecti decóris, gáudium univérsæ terræ?

Jerúsalem, Jerúsalem, convértere ad Dóminum Deum tuum.



12/37 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - Feria VI- Ad Matutinum

#### Lectio 3 (Lam 3:1-9)

Aleph. Ego vir videns paupertátem meam in virga indignatiónis ejus.

Aleph. Me minávit, et adduxit in ténebras, et non in lucem.

Aleph. Tantum in me vértit, et convértit manum suam tota die.

Beth. Vetustam fecit pellem meam, et carnem meam, contrívit ossa mea.

Beth. Ædificávit in gyro meo, et circúmdedit me felle et labóre.

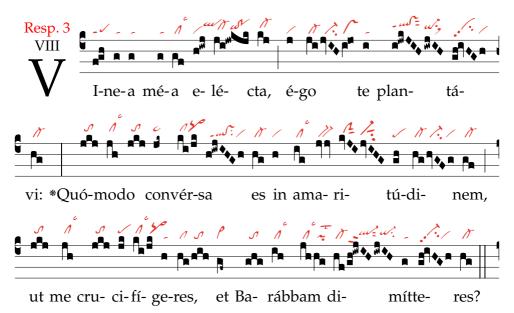
Beth. In tenebrósis collocávit me, quasi mórtuos sempiternos.

Ghimel. Circumædificávit advérsum me, ut non egrédiar: aggravávit cómpedem meum.

Ghimel. Sed et, cum clamávero et rogávero, exclusit oratiónem meam.

Ghimel. Conclusit vias meas lapidibus quadris, sémitas meas subvértit.

Jerúsalem, Jerúsalem, convértere ad Dóminum Deum tuum.





# IN II NOCTURNO



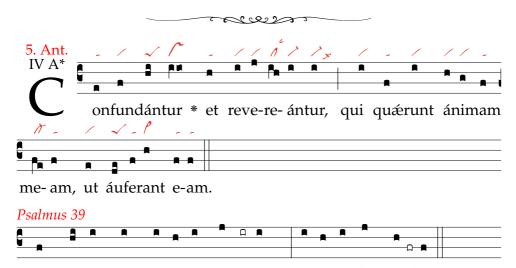
- 2. Quóniam sagíttæ tuæ infíxæ sunt **mi**hi: \* et confirmásti super me *manum* **tu**am.
- 3. Non est sánitas in carne mea a fácie iræ **tu**æ: \* non est pax óssibus meis a fácie peccató*rum me***ó**rum.

- 4. Quóniam iniquitátes meæ supergréssæ sunt caput **me**um: \* et sicut onus grave gravátæ sunt **su**per me.
- 5. Putruérunt et corrúptæ sunt cicatríces **me**æ, \* a fácie insipién*tiæ* **me**æ.
- 6. Miser factus sum, et curvátus sum usque in **fi**nem: \* tota die contristátus in*gredié*bar.
- 7. Quóniam lumbi mei impléti sunt illusi**ó**nibus: \* et non est sánitas in *carne* **me**a.
- 8. Afflíctus sum, et humiliátus sum **ni**mis: \* rugiébam a gémitu *cordis* **me**i.
- 9. Dómine, ante te omne desidérium **me**um: \* et gémitus meus a te non *est ab***scón**ditus.
- 10. Cor meum conturbá<u>tum est</u>, † derelíquit me virtus **me**a: \* et lumen oculórum meórum, et ipsum *non est* **me**cum.
- 11. Amíci mei, et próximi **me**i \* advérsum me appropinquavérunt, et ste**té**runt.
- 12. Et qui juxta me erant, de longe ste**té**runt: \* et vim faciébant qui quærébant á*nimam* **me**am.
- 13. Et qui inquirébant mala mihi, locúti sunt vani**tá**tes: \* et dolos tota die me*dita***bán**tur.
- 14. Ego autem tamquam surdus non audiébam: \* et sicut mutus non apéri*ens os* **su**um.
- 15. Et factus sum sicut homo non **áu**diens: \* et non habens in ore suo redar*guti***ó**nes.
- 16. Quóniam in te, Dómine, spe**rá**vi: \* tu exáudies me, Dómine, *Deus* **me**us.
- 17. Quia dixi: Nequándo supergáudeant mihi inimíci **me**i: \* et dum commovéntur pedes mei, super me ma*gna loc*úti sunt.

- 18. Quóniam ego in flagélla pa**rá**tus sum: \* et dolor meus in conspéctu *meo* **sem**per.
- 19. Quóniam iniquitátem meam annuntiábo: \* et cogitábo pro peccáto **me**o.
- 20. Inimíci autem mei vivunt, et confirmáti sunt **su**per me: \* et multiplicáti sunt qui odérunt *me* iníque.
- 21. Qui retríbuunt mala pro bonis, detrahébant **mi**hi: \* quóniam sequébar *bonit*átem.
- 22. Ne derelínquas me, Dómine, Deus **me**us: \* ne discésseris **a** me.
- 23. Inténde in adjutórium meum, \* Dómine, Deus, salútis meæ.



Vim fa-ci-ébant qui que-rébant ánimam me-am.



- 1. Exspéctans exspectá-vi Dóminum, \* et inténdit mi- hi.
- 2. Et exaudívit *preces* **me**as: \* et edúxit me de lacu misériæ, et *de luto* **fæ**cis.

- 3. Et státuit super petram pedes meos: \* et diréxit gressus meos.
- 4. Et immísit in os meum cánticum **no**vum \* carmen Deo **no**stro.
- 5. Vidébunt multi, et timébunt: \* et sperábunt in Dómino.
- 6. Beátus vir, cujus est nomen Dómi*ni spes* **e**jus \* et non respéxit in vanitátes et ins*ánias* **fal**sas.
- 7. Multa fecísti tu, Dómine, Deus meus, mirabí*lia* tua: \* et cogitatiónibus tuis non est qui sí*milis sit* tibi.
- 8. Annuntiávi et locútus sum: \* multiplicáti sunt super númerum.
- 9. Sacrifícium et oblatiónem *nolu*ísti: \* aures autem perfecísti **mi**hi.
- 10. Holocáustum et pro peccáto non postulásti: \* tunc dixi: Ecce vénio.
- 11. In cápite libri scriptum est de me ut fácerem volun*tátem* **tu**am: \* Deus meus, vólui, et legem tuam in médi*o cordis* **me**i.
- 12. Annuntiávi justítiam tuam in ecclésia **ma**gna, \* ecce lábia mea non prohibébo: Dómine, tu **sci**sti.
- 13. Justítiam tuam non abscóndi in *corde* **me**o: \* veritátem tuam et salutá*re tuum* **di**xi.
- 14. Non abscóndi misericórdiam tuam et veritátem **tu**am \* a concílio **mul**to.
- 15. Tu autem, Dómine, ne longe fácias miseratiónes *tuas* **a** me: \* misericórdia tua et véritas tua sem*per susce***pé**runt me.
- 16. Quóniam circumdedérunt me mala, quorum *non est* **nú**merus: \* comprehendérunt me iniquitátes meæ, et non pótui *ut vi***dé**rem.
- 17. Multiplicátæ sunt super capíllos cápitis **me**i: \* et cor me*um derel*íquit me.
- 18. Compláceat tibi, Dómine, ut *éruas* me: \* Dómine, ad adju*vándum me* **ré**spice.

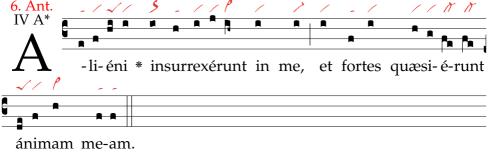
- 19. Confundántur et revereántur simul, qui quærunt á*nimam* **me**am, \* ut *áuferant* **e**am.
- 20. Convertántur retrórsum et revereántur: \* qui volunt mihi mala.
- 21. Ferant conféstim confusiónem suam: \* qui dicunt mihi: Euge, euge.
- 22. Exsúltent et læténtur super te om*nes quæ***rén**tes te: \* et dicant semper: Magnificétur Dóminus: qui díligunt sa*lutáre* **tu**um.
- 23. Ego autem mendícus sum, et pauper: \* Dóminus sollícitus est mei.
- 24. Adjútor meus et protéctor meus tu es: \* Deus meus, ne tardáveris.



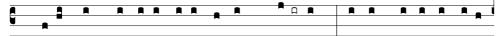
áuferant e-am.

\_\_\_\_\_ Čakal som, čakal na Pána a on sa ku mne sklonil. ★ Vyslyšal môj nárek a vytiahol ma z jamy hrôzy, z bahnitého kalu. \* Nohy mi postavil na skalu a kroky mi upevnil. \* Do úst mi vložil pieseň novú, chválospev nášmu Bohu. ★ Mnohí to uvidia a bázeň ich naplní a budú dúfať v Pána. ★ Blažený človek, čo v Pána skladá dôveru a nevšíma si pyšných ani náchylných klamať. ★ Veľa zázrakov si urobil, Pane, Bože môj; a v tvojich zámeroch s nami kto sa ti vyrovná? ★ Aj keby som ich chcel rozhlásiť a vyrozprávať všetky, toľko ich je, že sa nedajú spočítať. \* Obety a dary si nepraješ, lež uši si mi otvoril. \* Nežiadaš žertvu ani obetu zmierenia, preto som povedal: "Hľa, prichádzam. ★ Vo zvitku knihy je napísané o mne, že mám plniť tvoju vôľu. ★ A to chcem, Bože môj, hlboko v srdci mám tvoj zákon." ★ Ohlasujem tvoju spravodlivosť vo veľkom zhromaždení; svojim perám hovoriť nebránim, Pane, ty to vieš. \* Tvoju spravodlivosť si v srdci neskrývam, rozprávam o tvojej vernosti a o tvojej spáse. \* Neskrývam tvoju milosť a pravdu pred veľkým zhromaždením. \* Ale ty, Pane, neodnímaj mi svoje milosrdenstvo, tvoja milosť a tvoja pravda nech, mi vždy pomáhajú. \* Zo všetkých strán sa na mňa kopia nespočetné pohromy, \* opantalo ma toľko hriechov, že nemám o nich prehľadu. \* A je ich viac, než mám vlasov na hlave, až mi z toho srdce zamiera. ★ Pane, ráč ma zachrániť, príď mi čím skôr na pomoc. ★ Nech sa hanbia a červenajú všetci dovedna, čo mi číhajú na život a čo mi ho chcú zničiť. ★ Nech sú zavrátení a nech sa hanbia tí, čo mi chcú zle. \* Nech zmeravejú hanbou tí, čo mi hovoria:

"Tak mu treba!" \* No nech jasajú a nech sa v tebe tešia všetci, čo ťa hľadajú. A tí, čo túžia po tvojej pomoci, nech stále hovoria: "Nech je zvelebený Pán!" \* Ja som síce biedny a úbohý, no Pán sa stará o mňa. \* Ty si moja pomoc a môj osloboditeľ, Bože môj, nemeškaj.



#### Psalmus 53

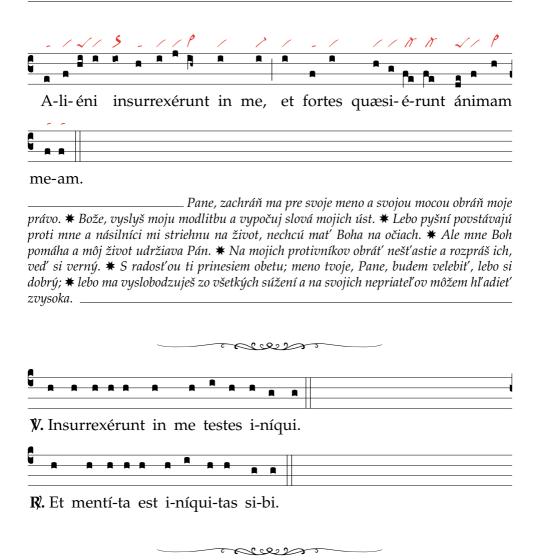


1. De-us, in nómine tu-o salvum me fac: \* et in virtú-te tu-a



júdi-ca meFlex: advérsum me, †

- 2. Deus, exáudi oratiónem **me**am: \* áuribus pércipe verba oris **me**i.
- 3. Quóniam aliéni insurrexérunt advér<u>sum</u> <u>me</u>, † et fortes quæsiérunt á*nimam* **me**am: \* et non proposuérunt Deum ante *conspéctum* **su**um.
- 4. Ecce enim Deus *ádju*vat me: \* et Dóminus suscéptor est *ánimæ* meæ.
- 5. Avérte mala ini*mícis* **me**is: \* et in veritáte tua *dispérde* illos.
- 6. Voluntárie sacrificábo **ti**bi, \* et confitébor nómini tuo, Dómine: *quóniam* **bo**num est:
- 7. Quóniam ex omni tribulatióne e*ripu*ísti me: \* et super inimícos meos despéxit *óculus* **me**us.

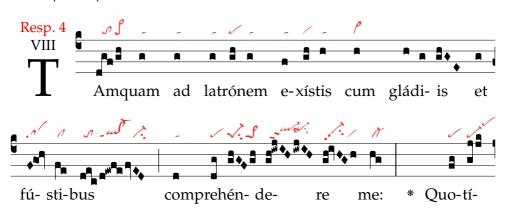


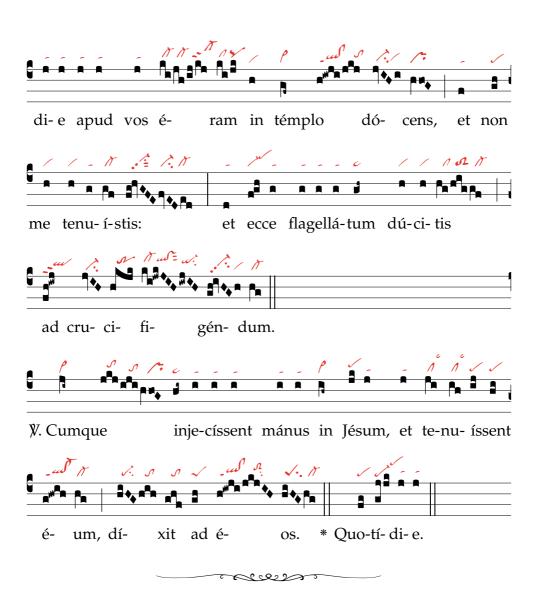
#### Lectio 4 (In Psalm 63. ad versum 2.)

# Ex tractátu sancti Augustíni Epíscopi super Psalmos

Protexísti me, Deus, a convéntu malignántium, a multitúdine operántium iniquitátem. Jam ipsum caput nostrum intueamur. Multi Mártyres talia passi sunt, sed nihil sic elucet, quómodo caput Mártyrum: ibi mélius intuemur, quod illi experti sunt. Protectus est a multitúdine malignántium, protegénte se Deo, protegénte carnem suam ipso Fílio, et hómine, quem gerebat: quia fílius hóminis est, et Fílius Dei est. Fílius Dei, propter formam Dei: fílius hóminis, propter formam servi, habens in potestate pónere ánimam suam, et recípere eam. Quid ei potuérunt fácere inimíci? Occidérunt corpus, ánimam non occidérunt. Inténdite. Parum ergo erat, Dóminum hortari Mártyres verbo, nisi firmaret exemplo.

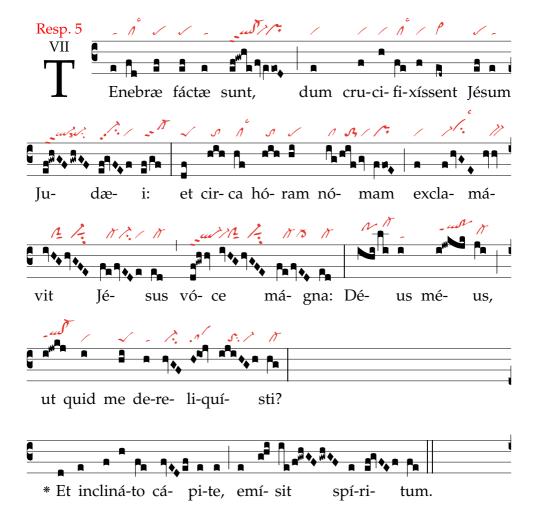
pred zberbou ničomníkov pred tlupou zločincov. (Žalm 64, verš 2) Uprime teraz náš pohľad na našu hlavu. Mnoho mučeníkov trpelo, ale nie tak ako najväčší z nich. A práve na ňom vidíme, ako sa im to podarilo. Bol ochraňovaný od zberby ničomníkov, ochraňovaný Bohom. Ochraňuje seba samého vo svojom Synovi a človeka, ktorý ho prosí; pretože je synom človeka a synom Božím. Je synom Božím, pretože má prirodzenosť Boha, je synom človeka, pretože má prirodzenosť sluhu (Filipanom 2;6-7). V jeho moci bolo ponechať si život, ale on ho dal dobrovoľne. Čo mu mohli spraviť jeho nepriatelia? Mohli zabiť jeho telo, nie však jeho dušu. Dobre to zvážte. Bolo by nedostatočné, ak by Pán iba hovoril o mučeníctve, ak by toto slovo neposilnil príkladom.



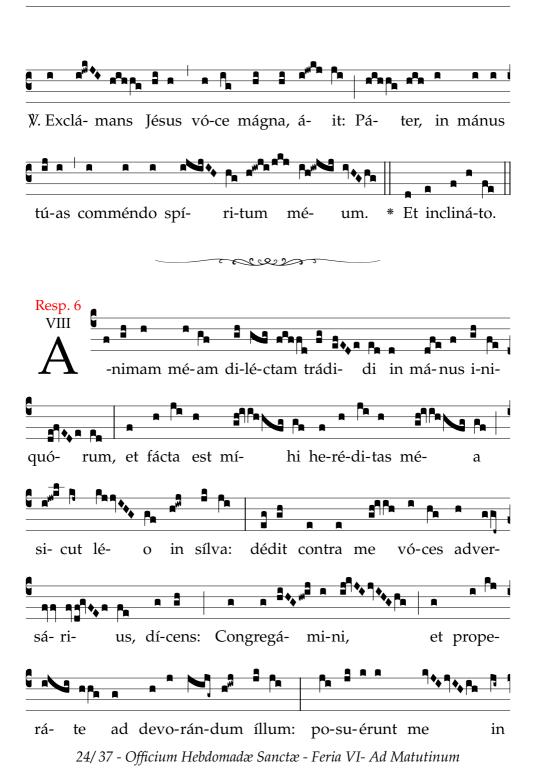


#### Lectio 5

Nostis qui convéntus erat malignántium Judæórum, et quæ multitúdo erat operántium iniquitátem. Quam iniquitátem? Quia voluérunt occídere Dóminum Jesum Christum. Tanta ópera bona, inquit, osténdi vobis: propter quod horum me vultis occídere? Pértulit omnes infirmos eórum, curávit omnes languidos eórum, prædicávit regnum cælórum, non tácuit vítia eórum, ut ipsa potius eis displícerent, non médicus, a quo sanabántur. His ómnibus curátiónibus ejus ingrati, tamquam multa febre phrenétici, insaniéntes in medicum, qui venerat curare eos, excogitavérunt consílium perdéndi eum: tamquam ibi voléntes probare, utrum vere homo sit, qui mori possit, an aliquid super hómines sit, et mori se non permittat. Verbum ipsórum agnóscimus in Sapiéntia Salomónis: Morte turpíssima, inquiunt, condemnémus eum. Interrogémus eum: erit enim respéctus in sermónibus illíus. Si enim vere Fílius Dei est, líberet eum.

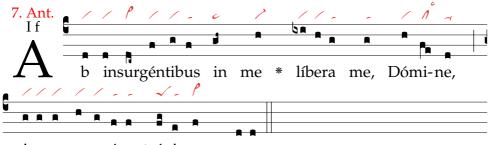


23/37 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - Feria VI- Ad Matutinum

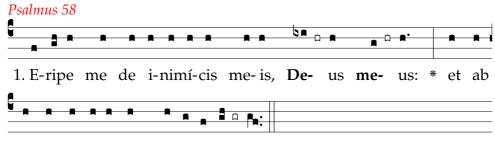




IN III NOCTURNO



qui-a occupavérunt ánimam me-am.



insurgéntibus in me lí-be-ra me.

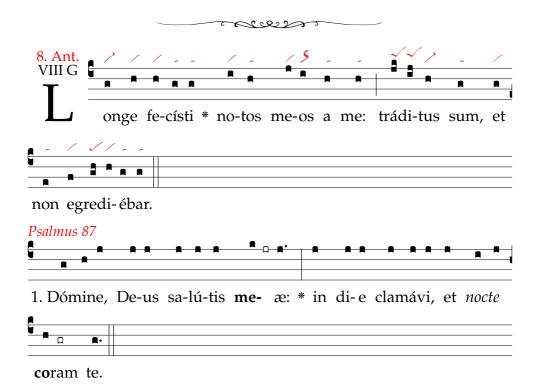
- 2. Eripe me de operántibus i**ni**qui**tá**tem: \* et de viris sán*guinum* **sal**va me.
- 3. Quia ecce cepérunt **á**nimam **me**am: \* irruérunt *in me* **for**tes.
- 4. Neque iníquitas mea, neque peccátum **me**um, **Dó**mine: \* sine iniquitáte cucúrri, *et dir***é**xi.
- 5. Exsúrge in occúrsum **me**um, et **vi**de: \* et tu, Dómine, Deus virtútum, *Deus* **Is**raël.
- 6. Inténde ad visitándas **om**nes **Gen**tes: \* non misereáris ómnibus, qui operántur i*niqui*tátem.
- 7. Converténtur ad vésperam: et famem pati**én**tur ut **ca**nes: \* et circuíbunt *civi***tá**tem.
- 8. Ecce loquéntur in ore suo, † et gládius in lábi**is** e**ó**rum: \* quóniam *quis au***dí**vit?
- 9. Et tu, Dómine, deri**dé**bis **e**os: \* ad níhilum dedúces *omnes* **Gen**tes.

- 10. Fortitúdinem meam ad te custó<u>diam</u>, † quia, Deus, su**scép**tor **me**us es: \* Deus meus, misericórdia ejus præ*véni*et me.
- 11. Deus osténdet mihi super inimícos meos, ne occídas eos: \* nequándo obliviscántur pópuli mei.
- 12. Dispérge illos in vir**tú**te **tu**a: \* et depóne eos, protéctor *meus*, **Dó**mine:
- 13. Delíctum oris eórum, sermónem labi**ó**rum i**psó**rum: \* et comprehendántur in supér*bia* **su**a.
- 14. Et de exsecratióne et mendácio annuntiabúntur in consum**ma**ti**ó**ne: \* in ira consummatiónis, *et non* **e**runt.
- 15. Et scient quia Deus dominábitur Jacob: \* et fínium terræ.
- 16. Converténtur ad vésperam: et famem pati**én**tur ut **ca**nes, \* et circuíbunt *civit***á**tem.
- 17. Ipsi dispergéntur ad **man**du**cán**dum: \* si vero non fúerint saturáti, et *murmu***rá**bunt.
- 18. Ego autem cantábo fortitúdinem tuam: \* et exsultábo mane misericórdiam tuam.
- 19. Quia factus es su**scép**tor **me**us, \* et refúgium meum, in die tribulatiónis **me**æ.
- 20. Adjútor meus, tibi psal<u>lam</u>, † quia, Deus, su**scép**tor **me**us es: \* Deus meus, misericór*dia* **me**a.



ánimam me-am.

\_ Vytrhni ma, Bože, z moci mojich nepriateľov, chráň ma pred tými, čo povstávajú proti mne. \* Vytrhni ma z rúk zločincov a zachráň pred krvilačníkmi. \* Pozri, úklady robia na môj život a surovo sa vrhajú na mňa. \* Pane, neťaží ma ani priestupok, ani hriech; nedopustil som sa neprávosti, a predsa sa zbiehajú a na mňa chystajú. \* Hor' sa, pod' mi v ústrety a pozri. Ty, Pane, Bože mocností, Boh Izraela ★ precitni a potrestaj všetkých pohanov, nemaj zľutovanie nad tými, čo, vierolomne konajú. \* Na večer sa vracajú, zavýjajú ako psy a pobehujú okolo mesta. \* Hľa, čo chrlia ich ústa, meč majú na perách: "Ktože to počuje?" ★ Ty sa im však smeješ, Pane; vysmievaš sa všetkým pohanom. \* Záštita moja, čakám na teba; lebo ty, Bože, si moja ochrana. So mnou je Boh, jeho láska ma predchádza. \* Boh dá, že svojimi nepriateľmi budem môcť pohrdnúť. Nepobi ich, aby môj ľud nezabudol; \* rozožeň ich svojou mocou a zraz ich k zemi, Pane, môj ochranca. \* Pre hriech ich úst, pre reč ich perí nech sa chytia do svojej pýchy; ★ pre kliatbu a lož, ktorú vyriekli. Skoncuj s nimi v rozhorčení, skoncuj a nebude ich; **★** a spoznajú, že Boh panuje v Jakubovi a až po kraj zeme. **★** Na večer sa vracajú, zavýjajú ako psy a pobehujú okolo mesta. \* Túlajú sa za pokrmom a ak sa nenasýtia, skuvíňajú. \* Ja však budem oslavovať tvoju moc a z tvojho milosrdenstva sa tešiť od rána, ★ lebo ty si sa mi stal oporou a útočišťom v deň môjho súženia. \* Tebe, záštita moja, chcem spievať, lebo ty, Bože, si môj ochranca, môj Boh, moje milosrdenstvo.

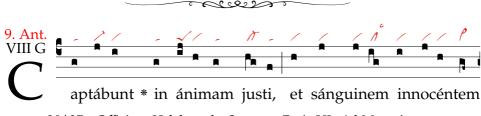


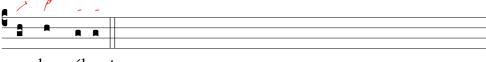
- 2. Intret in conspéctu tuo orátio **me**a: \* inclína aurem tuam ad *precem* **me**am:
- 3. Quia repléta est malis ánima **me**a: \* et vita mea inférno ap*propin***quá**vit.
- 4. Æstimátus sum cum descendéntibus in **la**cum: \* factus sum sicut homo sine adjutório, inter mór*tuos* **li**ber.
- 5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúl<u>cris</u>, † quorum non es memor **ám**plius: \* et ipsi de manu tu*a re***púl**si sunt.
- 6. Posuérunt me in lacu inferióri: \* in tenebrósis, et in *umbra* mortis.
- 7. Super me confirmátus est furor **tu**us: \* et omnes fluctus tuos indu*xísti* **su**per me.
- 8. Longe fecísti notos meos **a** me: \* posuérunt me abominatiónem **si**bi.
- 9. Tráditus sum, et non egredi**é**bar: \* óculi mei languérunt *præ i***nó**pia.
- 10. Clamávi ad te, Dómine, tota die: \* expándi ad te manus meas.
- 11. Numquid mórtuis fácies mira**bí**lia: \* aut médici suscitábunt, et confite*búntur* **ti**bi?
- 12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam **tu**am, \* et veritátem tuam in per*diti***ó**ne?
- 13. Numquid cognoscéntur in ténebris mirabília **tu**a, \* et justítia tua in terra o*blivi***ó**nis?
- 14. Et ego ad te, Dómine, cla**má**vi: \* et mane orátio mea præ*véniet* te.
- 15. Ut quid, Dómine, repéllis orationem **me**am: \* avértis fáciem *tuam* **a** me?
- 16. Pauper sum ego, et in labóribus a juventúte **me**a: \* exaltátus autem, humiliátus sum et *contur***bá**tus.

- 17. In me transiérunt iræ tuæ: \* et terróres tui conturbavérunt me.
- 18. Circumdedérunt me sicut aqua tota **di**e: \* circumdedérunt me **si**mul.
- 19. Elongásti a me amícum et **pró**ximum: \* et notos meos *a mis***é**ria.



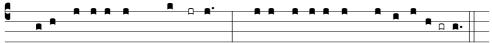
\_\_\_ Pane, ty Boh mojej spásy, dňom i nocou volám k tebe. ★ Kiež prenikne k tebe moja modlitba, nakloň svoj sluch k mojej prosbe. \* Moja duša je plná utrpenia a môj život sa priblížil k ríši smrti. \* Už ma počítajú k tým, čo zostupujú do hrobu, majú ma za človeka, ktorému niet pomoci. ★ Moje lôžko je medzi mŕtvymi, som ako tí, čo padli a odpočívajú v hroboch, ★ na ktorých už nepamätáš, lebo sa vymanili z tvojej náruče. \* Hádžeš ma do hlbokej priepasti, do temravy a tône smrti. \* Dol'ahlo na mňa tvoje rozhorčenie, svojimi prívalmi si ma zaplavil. \* Odohnal si mi známych a zošklivil si ma pred nimi. \* Úväznený som a vyjsť nemôžem, aj zrak mi slabne od zármutku. \* K tebe, Pane, volám deň čo deň a k tebe ruky vystieram. \* Či mŕtvym budeš robiť zázraky? A vari ľudské tône vstanú ťa chváliť? \* Či v hrobe bude dakto rozprávať o tvojej dobrote a na mieste zániku o tvojej vernosti? ★ Či sa v ríši tmy bude hovorit' o tvojich zázrakoch a v krajine zabudnutia o tvojej spravodlivosti? \* Ale ja, Pane, volám k tebe, včasráno prichádza k tebe moja modlitba. \* Prečo ma, Pane, odháňaš? Prečo predo mnou skrývaš svoju tvár? \* Biedny som a umieram od svojej mladosti, vyčerpaný znášam tvoje hrôzy. ★ Cezo mňa sa tvoj hnev prevalil a zlomili ma tvoje hrozby. ★ Deň čo deň ma obkľučujú ako záplava a zvierajú ma zovšadiaľ. \* Priateľov aj rodinu si odohnal odo mňa, len tma je mi dôverníkom.





condemnábunt.

#### Psalmus 93



- 1. De-us ulti-ónum **Dó**minus: \* De-us ulti-ónum lí-be-re **e-** git.
- 2. Exaltáre, qui júdicas terram: \* redde retributiónem supérbis.
- 3. Usquequo peccatóres, **Dó**mine: \* úsquequo peccatóres glo*ria***bún**tur:
- 4. Effabúntur et loquéntur iniquitátem: \* loquéntur omnes, qui operántur *injus*títiam?
- 5. Pópulum tuum, Dómine, humilia**vé**runt: \* et hereditátem tuam *vexa***vé**runt.
- 6. Víduam et ádvenam interfecérunt: \* et pupíllos occidérunt.
- 7. Et dixérunt: Non vidébit **Dó**minus: \* nec intélliget *Deus* **Ja**cob.
- 8. Intellígite, insipiéntes in **pó**pulo: \* et stulti, aliquándo **sá**pite.
- 9. Qui plantávit aurem, non **áu**diet? \* aut qui finxit óculum, *non cons***í**derat?
- 10. Qui córripit Gentes, non árguet: \* qui docet hóminem sciéntiam?
- 11. Dóminus scit cogitatiónes **hó**minum, \* quóniam **va**næ sunt.
- 12. Beátus homo, quem tu erudíeris, **Dó**mine, \* et de lege tua docú*eris* **e**um.
- 13. Ut mítiges ei a diébus malis: \* donec fodiátur peccatóri fóvea.
- 14. Quia non repéllet Dóminus plebem **su**am: \* et hereditátem suam non *derel***ín**quet.

- 15. Quoadúsque justítia convertátur in ju**dí**cium: \* et qui juxta illam omnes qui re*cto sunt* **cor**de.
- 16. Quis consúrget mihi advérsus mali**gnán**tes? \* aut quis stabit mecum advérsus operántes i*niqui*tátem?
- 17. Nisi quia Dóminus ad**jú**vit me: \* paulo minus habitásset in inférno á*nima* **me**a.
- 18. Si dicébam: Motus est pes **me**us: \* misericórdia tua, Dómine, *adju***vá**bat me.
- 19. Secúndum multitúdinem dolórum meórum in corde **me**o: \* consolatiónes tuæ lætificavérunt ánimam **me**am.
- 20. Numquid adhæret tibi sedes iniqui**tá**tis: \* qui fingis labórem *in præc***ép**to?
- 21. Captábunt in ánimam **ju**sti: \* et sánguinem innocéntem *condem***ná**bunt.
- 22. Et factus est mihi Dóminus in re**fú**gium: \* et Deus meus in adjutórium *spei* **me**æ.
- 23. Et reddet illis iniquitátem ipsó<u>rum</u>: † et in malítia eórum dispérdet **e**os: \* dispérdet illos Dóminus *Deus* **no**ster.



Captábunt in ánimam justi, et sánguinem innocéntem conde-

A	
<b>U</b>	
A A	

## mnábunt.

Bože odplaty, Pane, Bože odplaty, zjav sa. \* Povstaň, ty, ktorý súdiš zem, odplať pyšným, čo si zaslúžili. \* Dokedy ešte hriešnici, Pane, dokedy ešte budú hriešnici jasať? \* Dokedy budú rečniť a opovážlivo hovoriť a chvastať sa tí, čo páchajú zločiny? \* Pane, šliapu po tvojom ľude a tvoje dedičstvo týrajú. \* Vraždia vdovy

a cudzincov a zabíjajú siroty. \* A hovoria si: "Pán to nevidí, nevie o tom Boh Jakubov." \* Pochopte to, vy, nerozumní v národe, kedy to porozumiete, hlupáci? \* Že by ten, čo vsadil ucho, nepočul, alebo ten, čo oko stvoril, že by nevidel? \* Že by netrestal ten, čo vychováva národy, čo učí ľud múdrosti? \* Pán pozná ľudské myšlienky a vie, aké sú márne. \* Blažený človek, ktorého ty, Pane, vzdelávaš a poúčaš o svojom zákone, \* aby si mu uľavil v dňoch nešť astných, kým pre hriešnika nevykopú jamu. \* Lebo Pán neodvrhne svoj ľud a neopustí svoje dedičstvo. \* Súd sa zasa navráti k spravodlivosti a spravodlivosť ou sa budú riadiť všetci statoční. \* Proti ničomníkom ktože mi pomôže a kto sa ma zastane proti páchateľ om zla? \* Keby mi Pán nebol pomohol, už by som bol býval v ríši mlčania. \* Ledva poviem: "Noha sa mi potkýna," hneď ma, Pane, podopiera tvoja dobrota. \* A keď sa v mojom srdci kopia starosti, vzpružuje ma tvoja potecha. \* Veď či je zlučiteľný s tebou trón bezprávia, čo vysluhuje násilie, a nie zákon? \* Na život spravodlivého sa vrhajú a odsudzujú krv nevinnú. \* Mne sa však Pán stal pevnosť ou a skalou útočišť a môj Boh. \* On im odplatí za ich neprávosť a ich vlastnou zlobou ich vyhubí, vyhubí ich Pán, Boh náš.

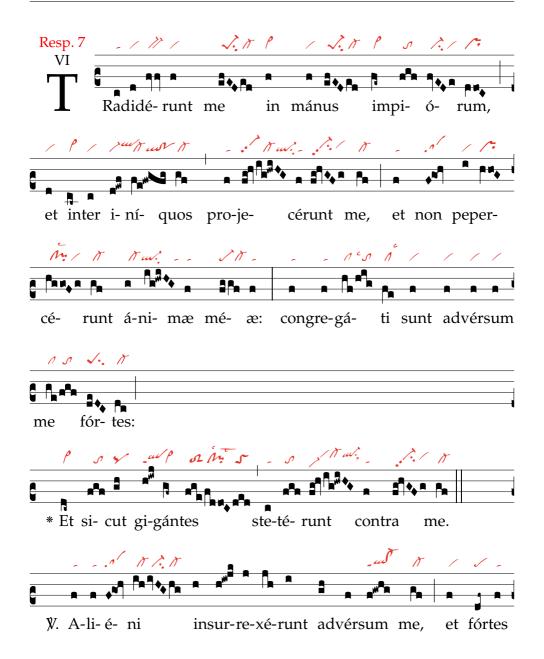


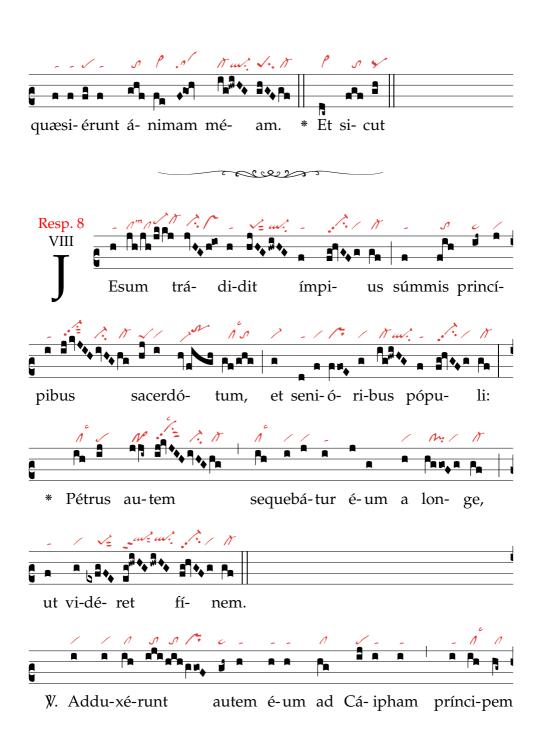
V. Locú-ti sunt advérsum me lingua do-lósa. R. Et sermónibus



ódi- i circumdedérunt me, et expugnavérunt me gra-tis.







35/37 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - Feria VI- Ad Matutinum



36/37 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - Feria VI- Ad Matutinum

